

32002R1337

24.7.2002

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 195/25

**IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1337/2002
ta' l-24 ta' Lulju 2002**

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 76/2002 li jdahhal sorveljanza Komunitarja minn qabel fuq l-importazzjoni ta' ċerti prodotti tal-ħadid u l-azzar koperti bit-Trattati tal-KEFA u tal-KE li joriginaw f'ċerti pajjiżi terzi

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkonsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkonsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3285/94 tat-22 ta' Diċembru 1994 dwar ir-regoli komuni għall-importazzjonijiet u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 518/94 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 11 tiegħu ⁽²⁾,

Wara li kkonsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 519/82 tas-7 ta' Marzu 1994 dwar ir-regoli komuni għall-importazzjonijiet minn ċerti pajjiżi terzi u li jhassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 1765/82, (KEE) Nru 1766/82 u (KEE) Nru 3420/83 ⁽³⁾, kif l-aħħar emendati bir-Regolament (KE) Nru 1138/98 ⁽⁴⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1) tiegħu,

Il-konsultazzjonijiet saru għewwa l-kumitat stabbilit skond ir-Regolamenti riferiti hawn fuq,

Billi:

- (1) Fil-20 ta' Marzu 2002, l-Istati Uniti ta' l-Amerika dahhlet salvagward "Taqsim 201" fil-ghamla ta' kwoti tat-tariffi u dazji addizzjonali li jinfirxu minn 8 % sa 30 % *ad valorem* fuq kategoriji varji tal-prodotti ta' l-azzar. Dawn ir-restrizzjonijiet horox Amerikani jheddu li jibdlu d-direzzjoni ta' ammont kbir minn dawn il-prodotti lil hemm mill-Istati Uniti ta' l-Amerika u għal fuq is-suq Komunitarju u b'hekk jagħmlu ħsara lill-produtturi Komunitarji.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 560/2002 ⁽⁵⁾, kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1287/2002 ⁽⁶⁾, impona miżuri temporanji ta' salvagward kontra l-importazzjonijiet ta' ħmistax-il kategorija ta' prodotti ta' l-azzar, wara li l-Kummissjoni nnotat zieda konsiderevoli f'dawn l-importazzjonijiet fuq il-perjodu taż-żmien mis-sena 1998 sas-sena 2001 u stabbiliet b'mod preliminari illi kien hemm xieħda ċara illi din iż-żieda fl-importazzjonijiet,

bi prezzijiet baxxi, heddet li tagħmel ħsara lill-produtturi Komunitarji. Il-Kummissjoni kkonludiet ukoll illi l-importazzjonijiet miżjuda kienu qegħdin jikkawżaw tagħwiġ fil-kummerċ li jirriżulta mill-qagħda protezzjonista dejjem tiżdied ta' l-Istati Uniti ta' l-Amerika. Barra minn hekk, il-Kummissjoni qieghda bħalissa tagħmel inkjesta "ta' salvagward" fuq il-prodotti koperti b'dawn il-miżuri proviżorji u sitt kategoriji oħra ta' prodotti.

- (3) L-istatistiċi tal-kummerċ barrani għall-Komunità mhumieħ disponibbli fil-limiti taż-żmien stabbiliti bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1917/2000 ta-7 ta' Settembru 2000 li jistabbilixxi ċerti disposizzjonijiet sabieħ jiġi implimentat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1172/95 rigward l-istatistika dwar il-kummerċ barrani ⁽⁷⁾, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1669/2001 ⁽⁸⁾.
- (4) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 76/2002 ⁽⁹⁾ dahhal sorveljanza Komunitarja minn qabel fuq l-importazzjoni ta' ċerti prodotti tal-ħadid u l-azzar koperti bit-Trattati tal-KEFA u tal-KE. Il-prodotti koperti bir-Regolament ma jikkorrispondux b'mod eżatt ma' dawħ koperti bil-miżuri ta' salvagward ta' l-Istati Uniti ta' l-Amerika. Barra minn hekk, ir-Regolament ma japplikax għall-importazzjonijiet li joriginaw fil-pajjiżi li jappartjenu għall-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Hieles (l-EFTA), fil-pajjiżi li jagħmlu parti mill-Fteħim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (iż-ŻEE) jew fit-Turkija. Jidher biċ-ċar li teziesti l-ħtieġa ta' l-istatistika sabieħ tgħin l-analizi mħaffa tax-xejriet ta' l-importazzjonijiet għall-prodotti kollha tal-ħadid u ta' l-azzar lijabbli li d-direzzjoni tagħhom tiġi mibdula għal fuq is-suq Komunitarju b'riżultat tal-miżuri ta' l-Istati Uniti riferiti hawn fuq, irrispettivament mill-origini ġeografiku tagħhom.
- (5) L-iskop tas-sorveljanza minn qabel irid għalhekk jiġi estiz f'termini kemm tal-prodotti koperti u kemm ta' l-origini ġeografika.
- (6) Ir-Regolament (KEE) Nru 76/2002 irid jiġi emendat kif jixraq,

⁽¹⁾ ĠU L 349, tal-31.12.1994, p. 53.

⁽²⁾ ĠU L 286, tal-11.11.2000, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 67, ta' l-10.3.1994, p. 89.

⁽⁴⁾ ĠU L 159, 3.6.98, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 85, tat-28.3.2002, p. 1.

⁽⁶⁾ ĠU L 187, tas-16.7.2002, p. 1.

⁽⁷⁾ ĠU L 229, tal-9.9.2000, p. 14.

⁽⁸⁾ ĠU L 244, tal-21.8.2001, p. 3.

⁽⁹⁾ ĠU L 16, tal-18.1.2002, p. 3.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 76/2002 huwa emendat kif ġej:

1. L-Artikolu 1(1) jiġi mibdul b'dan li ġej:

“1. Ir-rilaxx fiċ-ċirkolazzjoni hielsa ġewwa l-Komunità tal-prodotti tal-hadid u l-azzar koperti bit-Trattati dwar il-KEFA u dwar il-KE elenkati fl-Anness I għandhom ikunu bla ħsara għas-sorveljanza Komunitarja minn qabel skond l-Artikoli 11 u 12 tar-Regolament (KE) Nru 3285/94 u l-Artikoli 9 u 10 tar-

Regolament (KE) Nru 519/94. Dan japplika għall-importazzjonijiet fil-pajjiżi kollha mhux membri. Madankollu, il-prodotti li huma bla ħsara għall-ftehim dwar il-kontroll doppju stabbilit bejn pajjiż mhux membru u l-Komunità għandhom ikunu bla ħsara għall-kondizzjonijiet stabbiliti b'dan il-ftehim u mhux għal dan ir-Regolament.”

2. L-Anness jiġi mibdul bl-Anness ma' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fit-23 ta' Lulju 2002.

Għall-Kummissjoni

Pascal LAMY

Membru tal-Kummissjoni

ANNESS

"ANNESS

Il-Lista tal-prodotti bla ħsara għas-sorveljanza minn qabel

7207 11 14	7210 11 10
7208 10 00	7210 11 90 (*)
7208 25 00	7210 12 11
7208 26 00	7210 12 19
7208 27 00	7210 12 90 (*)
7208 36 00	7210 20 10
7208 37 10	7210 20 90 (*)
7208 37 90	7210 30 10
7208 38 10	7210 30 90 (*)
7208 38 90	7210 41 10
7208 39 10	7210 41 90 (*)
7208 39 90	7210 49 10
7208 40 10	7210 49 90 (*)
7208 40 90	7210 50 10
7208 51 10	7210 50 90 (*)
7208 51 30	7210 61 10
7208 51 50	7210 61 90 (*)
7208 51 91	7210 69 10
7208 51 99	7210 69 90 (*)
7208 52 10	7210 70 31
7208 52 91	7210 70 39
7208 52 99	7210 70 90 (*)
7208 53 10	7210 90 31
7208 53 90	7210 90 33
7208 54 10	7210 90 38
7208 54 90	7210 90 90 (*)
7208 90 10	7211 13 00
7208 90 90 (*)	7211 14 10
7209 15 00	7211 14 90
7209 16 10	7211 19 20
7209 16 90	7211 19 90
7209 17 10	7211 23 10
7209 17 90	7211 23 51
7209 18 10	7211 23 91 (*)
7209 18 91	7211 23 99 (*)
7209 18 99	7211 29 20
7209 25 00	7211 29 50 (*)
7209 26 10	7211 29 90 (*)
7209 26 90	7211 90 11
7209 27 10	7211 90 19 (*)
7209 27 90	7211 90 90 (*)
7209 28 10	7212 10 10
7209 28 90	7212 10 91
7209 90 10	7212 10 93 (*)
7209 90 90	7212 10 99 (*)

7212 20 11	7216 31 91
7212 20 19 (*)	7216 31 99
7212 20 90 (*)	7216 32 11
7212 30 11	7216 32 19
7212 30 19 (*)	7216 32 91
7212 30 90 (*)	7216 32 99
7212 40 10	7216 33 10
7212 40 91	7216 33 90
7212 40 93 (*)	7216 40 10
7212 40 95 (*)	7216 40 90
7212 40 98 (*)	7216 50 10
7212 50 31	7216 50 91
7212 50 51	7216 50 99
7212 50 58 (*)	7216 99 10
7212 50 75 (*)	7221 00 10
7212 50 91 (*)	7221 00 90
7212 50 93 (*)	7222 11 11
7212 50 97 (*)	7222 11 19
7212 50 99 (*)	7222 11 21
7212 60 11	7222 11 29
7212 60 19 (*)	7222 11 91
7212 60 91	7222 11 99
7212 60 93 (*)	7222 19 10
7212 60 99 (*)	7222 19 90
7213 10 00	7222 20 11 (*)
7213 20 00	7222 20 19 (*)
7213 91 10	7222 20 21 (*)
7213 91 20	7222 20 29 (*)
7213 91 41	7222 20 31 (*)
7213 91 49	7222 20 39 (*)
7213 91 70	7222 20 81 (*)
7213 91 90	7222 20 89 (*)
7213 99 10	7222 30 10
7213 99 90	7222 30 51 (*)
7214 20 00	7222 30 91 (*)
7214 30 00	7222 30 98 (*)
7214 91 10	7222 40 10
7214 91 90	7222 40 30
7214 99 10	7222 40 91 (*)
7214 99 31	7222 40 93 (*)
7214 99 39	7222 40 99 (*)
7214 99 50	7223 00 11 (*)
7214 99 61	7223 00 91 (*)
7214 99 69	7223 00 19 (*)
7214 99 80	7223 00 99 (*)
7214 99 90	7225 11 00
7215 90 10	7225 19 10
7216 10 00	7225 19 90
7216 21 00	7225 20 20
7216 22 00	7225 20 90
7216 31 11	7225 30 00
7216 31 19	7225 40 20

7225 40 50	7228 10 30
7225 40 80	7228 20 11
7225 50 00	7228 20 19
7225 91 10	7228 20 30
7225 91 90 (*)	7228 30 20
7225 92 10	7228 30 41
7225 92 90 (*)	7228 30 49
7225 99 10	7228 30 61
7225 99 90 (*)	7228 30 69
7226 11 10	7228 30 70
7226 11 90 (*)	7228 30 89
7226 19 10	7228 60 10
7226 19 30	7228 70 10
7226 19 90 (*)	7228 70 31
7226 91 10	7228 80 10
7226 91 90	7228 80 90
7226 92 10	7301 10 00 (*)
7226 92 90 (*)	Išsami KN pozicija 7304 (*)
7226 93 20	Išsami KN pozicija 7306 (*)
7226 93 80 (*)	7307 91 00 (*)
7226 94 20	7307 93 11 (*)
7226 94 80 (*)	7307 93 19 (*)
7226 99 20	7307 99 30 (*)
7226 99 80 (*)	7307 99 90 (*)
7227 90 10	
7228 10 10	

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
 LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
 LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
 ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
 LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
 LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
 ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI
 LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
 LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
 LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAIKISTA
 FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques
 Administration des relations économiques
 Services 'Licences'
 Rue Général Leman 60
 B-1040 Bruxelles
 Fax: (32-2) 230 83 22

Ministerie van Economische Zaken

Bestuur van de Economische Betrekkingen
 Dienst Vergunningen
 Generaal Lemanstraat 60
 B-1040 Brussel
 Fax: (32-2) 230 83 22

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
 Økonomi- og Erhvervsministeriet
 Vejløvej 29
 DK-8600 Silkeborg
 Fax: (45) 35 46 64 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
 Frankfurter Straße 29-35
 D-65760 Eschborn 1
 Fax: (49-61) 969 42 26

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
 Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων
 Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
 Κορνάρου 1
 GR-105 63 Αθήνα
 Φαξ: (3010) 328 60 94

ESPAÑA

Ministerio de Economía
 Secretaría General de Comercio Exterior
 Paseo de la Castellana 162
 E-28046 Madrid
 Fax: (34) 915 63 18 23/(34) 913 49 38 31

FRANCE

Service des industries manufacturières
 DIGITIP
 12, rue Villiot — Bâtiment LE BERVIL
 F-75572 Paris Cedex 12
 Fax: (33) 153 44 91 81

IRELAND

Department of Enterprise and Employment
 Import/Export Licensing, Block C
 Earlsfort Centre
 Hatch Street
 Dublin
 Ireland
 Fax: (353-1) 631 28 26

ITALIA

Ministero delle Attività produttive
 Direzione generale per la Politica commerciale e per la
 gestione del regime degli scambi
 Viale America 341
 I-00144 Roma
 Telefax (39-06) 59 93 22 35/59 93 26 36

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
 Office des licences
 BP 113
 L-2011 Luxembourg
 Fax: (352) 46 61 38

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en
 uitvoer
 Postbus 30003, Engelse Kamp 2
 9700 RD Groningen
 Nederland
 Fax (31-50) 523 23 41

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung.
 Außenwirtschaftsadministration
 Landstrasser Hauptstraße 55-57
 A-1030 Wien
 Fax (43-1) 711 00 8386

PORTUGAL

Ministério da Economia
Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais
Alfândega de Lisboa, Largo do Terreiro do Trigo
P-1100 Lisboa
Fax: (351) 21 881 42 61

SUOMI/FINLAND

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Faksi (358-9) 614 28 52

Tullstyrelsen
PB 512
FIN-00101 Helsingfors
Fax (358-9) 614 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
PO Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham TS23 2NF
Cleveland
United Kingdom
Fax (44) 1642 533 557

(*) Prodotti regolati bit-Tratta tal-KE."